



SETTEMBRE / SEPTEMBER 2021

7 martedì torek	18.00	Wine bar Manzioli	ISOLANI INTERESSANTI ZANIMIVI IZOLANI Presentato ufficialmente il 10 luglio scorso, al Cinema estivo Arrigoni, il libro della giornalista e pubblicista, Nataša Benčič, verrà presentato da Claudia Raspolič. Knjiga je bila predstavljena uradno v Letnem kinu Arrigoni v mesecu juliju. Z avtorico se bo pogovorila Claudia Raspolič. <i>Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola</i>
8 mercoledì sreda	20.00	Parco Pietro Coppo <i>Park Pietro Coppo</i>	FOLK ITALIANO ... E NON SOLO! Concerto tenuto dal complesso »In punta di plettro« (mandolini e chitarre), diretto dalla maestra Francesca Pernigo e dal coro »Semplici note«, diretto dalla prof.ssa Giulia Fonzari. Vocalist solista: Giacomo Sfetez. I due gruppi musicali presenteranno un programma che comprenderà musica popolare, folcloristica ed evergreen. Koncert - sodelujeta glasbena skupina »In punta di plettro« in pevski zbor »Semplici note«. Solist: Giacomo Sfetez. Program bo zajemal ljudsko in folklorno glasbo ter pesmi evergreen. <i>Comunità degli Italiani Dante Alighieri in collaborazione con l'Associazione musicale »Serenade Ensemble«</i>
12 domenica nedelja	20.00	Cinema estivo Arrigoni <i>Letni kino Arrigoni</i>	ISOLA IN MUSICA 2021 Concerto del gruppo musicale Blues metropolitano – Omaggio a Pino Daniele. Koncert glasbene skupine Blues metropolitano – Poklon Pinu Daniele. <i>Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, UPT-UI, Centro per la cultura, lo sport e le manifestazioni</i>
13 lunedì ponedeljek	19.30	Piazza Manzioli <i>Manziolijev trg</i>	DR. DISAGIO – LIVE Lo spettacolo di Francesco Arienzo travolgerà il pubblico con la sua comicità originale trasportando il pubblico alla scoperta del disagio e a conoscere esperienze ed emozioni di chi vive da sempre come un pesce fuor d'acqua. Predstava Francesca Arienza bo s svojo izvorno komedijo navdušila občinstvo. Publika bo odkrila nelagodje in spoznala izkušnje in čustva tistih, ki so vedno živel kot »riba iz vode«. <i>Comunità degli Italiani Dante Alighieri</i>
16 giovedì četrtek	19.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	MOSTRA RAZSTAVA Inaugurazione della mostra collettiva del gruppo di pittura La Macia. Odprijetje skupinske razstave slikarske skupine La Macia. <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>
21 martedì torek	18.00	Wine bar Manzioli	SERATA LETTERARIA LITERARNI VEČER Presentazione del volume »Vedute di Isola d'Istria – lavoro, ambiente e tempo libero« di Ferruccio Delise e Franco Stener, edita dalla »Associazione delle Comunità Istriane – Onlus, Trieste«. Predstavitev publikacije "Vedute di Isola d'Istria – lavoro, ambiente e tempo libero". Avtorji: Ferruccio Delise in Franco Stener. Založnik: Associazione delle Comunità Istriane – Onlus, Trieste. <i>Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola</i>

ATTIVITA' BAMBINI / DEJAVNOSTI ZA OTROKE

22 mercoledì sreda	17.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	PASTROCCHI DA FAVOLA MINI - Appuntamento dedicato alla creatività per i bambini della Scuola materna, sezione Aquilone arancione . L'incontro, dalla durata di un'ora scolastica (45 min), sarà passato ascoltando storie, disegnando e creando. Il numero di posti è limitato e quindi è necessaria la prenotazione alla mail: cultura.manzioli@comunitaitaliana.si . <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>
29 mercoledì sreda	17.00	Palazzo Manzioli <i>Manziolijeva palača</i>	PASTROCCHI DA FAVOLA MIDI - Appuntamento dedicato alla creatività per i bambini della prima classe della SE Dante Alighieri. L'incontro, dalla durata di un'ora scolastica (45 min), sarà passato ascoltando storie, disegnando e creando. Il numero di posti è limitato e quindi è necessaria la prenotazione alla mail: cultura.manzioli@comunitaitaliana.si . <i>Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola</i>

Si informa che tutti gli eventi e attività previste si svolgeranno in conformità con le raccomandazioni anti contagio dell'Istituto nazionale di salute pubblica. Gli ingressi sono gratuiti. Il numero di posti è limitato e quindi è necessaria la prenotazione mail: cultura.manzioli@comunitaitaliana.si oppure al num. +0386 5 6162130. Si prega consultare anche la nostra pagina facebook per eventuali aggiornamenti.

Obveščamo vas, da bodo predvidene prireditve in aktivnosti potekale v skladu s priporočili NIJZ za preprečevanje širjenja virusne okužbe. Vstop je prost. Ker je število udeležencev omejeno, je potrebna rezervacija na: cultura.manzioli@comunitaitaliana.si ali na tel. +0386 5 6162130.

Prosimo, da sledite tudi našo facebook stran.

Biblioteca DOMENICO LOVISATO

Lunedì e martedì dalle 16.00 alle 19.00.
Mercoledì, giovedì dalle 10.00 alle 13.00.
Venerdì alternato.
T: 05 616 21 34,
biblioteca.manzioli@comunitaitaliana.si

Sala di lettura - Aperta dal lunedì al venerdì dalle ore 10.00 alle 21.00.

Attività ricreativa - sportiva

Sabato, 18 settembre 2021, ore 9.30, campi di tennis San Simone

XV Torneo di Tennis "Old Time" - regole di partecipazione: racchette di legno, abbigliamento old time, estrazione delle coppie secondo sistema champagne. Le iscrizioni sono aperte fino al 17 settembre entro le ore 19.30. Il numero dei posti è limitato. INFO: Roy Edi, tel.: 041 317 940
MUSICA DAL VIVO CON IL DJ ADRIANO ROY.

San Simon Tennis Club e CI Pasquale Besenghi degli Ughi

Uscite dei gruppi culturali

Dal 10 al 12 settembre 2021, Čatež

Uscita studio del gruppo "Cantanti" e "Giovani cantanti" della CIDA.

Comunità degli Italiani Dante Alighieri

Attività fuori sede

Giovedì, 2 settembre 2021, ore 19.00, Casa Tartini a Pirano

CHE BAULETTO! - Presentazione del progetto editoriale di Fulvia Grbac, edito da "Il Mandracchio", che comprende una raccolta di quattro volumi relativi all'attività svolta in seno ai laboratori creativi estivi promossi dalla CAN di Isola. Presentazione di Piero Guglielmino, esperto di lettura giovanile.

CAN Pirano in collaborazione con la CI Giuseppe Tartini di Pirano e la CAN di Isola

Martedì, 7 settembre 2021, ore 20.00 e mercoledì, 8 settembre - matinee, teatro di Capodistria

ALFA ROMEO JANKOVITS - Spettacolo di Laura Marchig con il Dramma italiano di Fiume con la regia di Tommaso Tuzzoli.

Centro Italiano di Promozione, cultura, formazione e sviluppo "Carlo Combi" di Capodistria

Mercoledì, 8 settembre 2021, ore 20.30, teatro Tartini di Pirano

DIMELA CANTANDO - Prima serata del festival canoro "Dimela cantando" nell'ambito della 10-a edizione del Festival dell'Istrovneto. In programma 14 canzoni inedite in istroveneto.

Unione Italiana in collaborazione con la CI Giuseppe Tartini

IL PROGRAMMA PUÒ SUBIRE MODIFICHE. Il Coordinatore culturale.

Mercoledì, 15 settembre 2021, ore 18.00, chiesa della Madonna della Salute a Pirano

NUOTANDO IN QUESTO MARE - Presentazione della raccolta di poesie di Marino Maurel, edita da "Il Mandracchio", Isola. Presentazione di Enzo Santese.

CAN Pirano in collaborazione con CI Giuseppe Tartini e CI Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola

A SETTEMBRE

riprendono le attività dei gruppi della

CI Pasquale Besenghi degli Ughi,

Per maggiori informazioni e per iscriversi alle

attività inviare un'e-mail a:

segreteriaibesenghi@gmail.com

Gruppi di attività:

Coro Haliaetum, Gruppo filodrammatica Piassapicia, Gruppo di pittura La Macia, Gruppo Noi per Voi, Besenghi film, Gruppo di violino

Nuovi corsi – iscrizioni aperte a:

Corso di chitarra, Corso di cucito, Assistenza studio

Appuntamenti mensili:

Pastrocchi da favola, Erboristeria, Laboratorio creativo, Cineforum, Robotica

Martedì, 7 settembre 2021, ore 18.00, Wine bar Manzioli

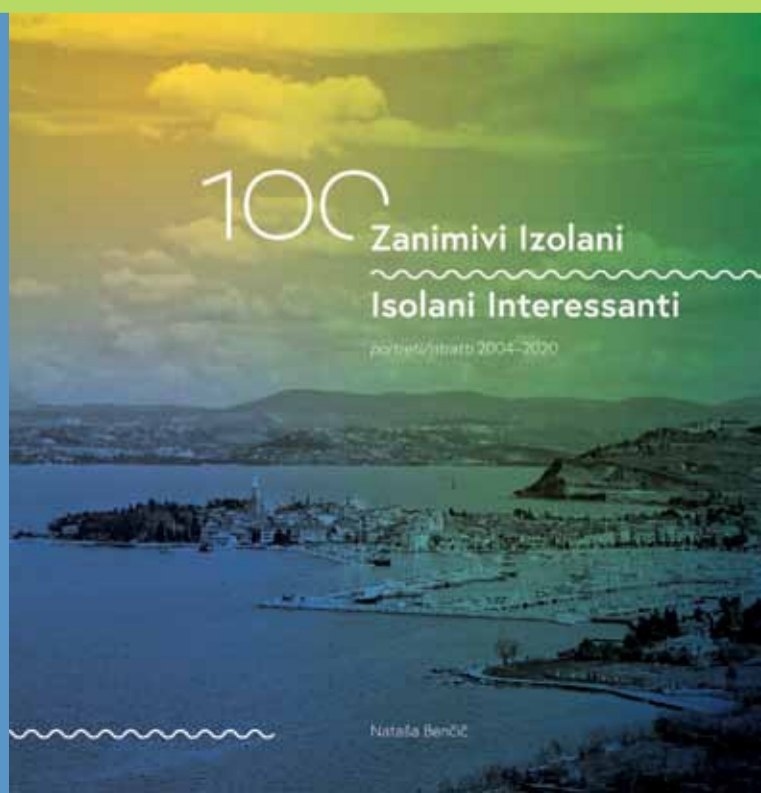
ISOLANI INTERESSANTI 100 Ritratti 2004-2020

Presentazione di un libro molto speciale di Nataša Benčič

In questo volume Isola si racconta attraverso un connubio fra testi e immagini, ogni storia è infatti corredata di una foto di Remigio Grizonič o di un disegno di Nana Posega nei casi in cui le persone ritratte purtroppo non sono più con noi. La progettazione e l'impaginazione grafica sono state curate da Irena Kreševič, Moare.

Il libro è tradotto integralmente in italiano. Le coeditrici dell'opera, la Biblioteca Civica di Isola e la Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, hanno così dato vita a due libri gemelli, inseriti in una custodia di cartone. Tutti coloro che hanno contribuito alla nascita del libro sono isolani. La pubblicazione del libro è stata possibile grazie al sostegno finanziario del Comune di Isola e della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola nonché ai contributi di aziende e artigiani di Isola.

Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola



SETTEMBRE / SEPTEMBER 2021



Bollo pagato presso
l'ufficio postale
6310 ISOLA
Poštnina plačana
pri pošti
6310 IZOLA

Finanziamento / Pokrovitelji:



Piazza Manzioli 5 / Manziolijev trg 5
6310 Isola - Izola
T: 05 616 21 30
F: 05 641 58 53
www.ilmandracchio.org
www.comunitaitaliana.org
www.facebook.com/canisola

Coordinatore culturale / Kulturni koordinator
Agnese Babič
cultura.manzioli@comunitaitaliana.si
T: 05 616 21 31

Segreteria / Tajništvo
Clio Diabaté
segreteria.manzioli@comunitaitaliana.si
T: 05 616 21 30

Domenica, 12 settembre 2021, ore 20.00, Cinema estivo Arrigoni BLUES METROPOLITANO - Omaggio a Pino Daniele

Blues Metropolitan è il nuovo progetto che, alcuni "amici delle sette note" hanno deciso di dar luce. Tale esigenza, apparsa più come un desiderio nel voler omaggiare il grande artista partenopeo Pino Daniele, è stata ideata prima e concretizzata solo dopo aver scelto i musicisti a quello che, sulla carta, doveva essere un progetto stabile e crescente nel tempo. Ovviamente, la matrice di ogni componente della band doveva necessariamente essere legata verso questo genere musicale così da poter personalizzare i successi di Pino Daniele attraverso accattivanti e singolari interpretazioni. Ogni singolo musicista, proveniente da diverse località regionali (Trieste, Udine), lavorando per piccoli obiettivi, si è confrontato sulla tipologia di spettacolo da proporre, sui brani da scegliere, sulle tematiche da trattare, riuscendo a concretizzare il tutto, attraverso una fusione di intenti, in poco più di un anno di lavoro tra prove e quant'altro. Affiatamento, passione e coesione hanno permesso di coronare la prima esibizione in live nel Novembre 2018; una tappa che ha segnato un'ascesa di consensi ed appassionati del genere (e anche non) e che ha motivato ulteriormente Blues Metropolitan ad implementare la propria visibilità. Blues Metropolitan continua, oggi, a proporsi con grande umiltà e passione con il preciso intento di condividere il suo omaggio a Pino Daniele con il pubblico che lo ha amato e verso il quale ha lasciato un segno indelebile dettato dalla propria musica e poesia.



Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, Università Popolare di Trieste, Unione Italiana in collaborazione con il Centro per la cultura, lo sport e le manifestazioni di Isola

DR. DISAGIO

Uno spettacolo di
Francesco Arienzo



Lunedì, 13 settembre 2021, ore 19.30, Piazza Manzioli DR. DISAGIO - LIVE

Francesco Arienzo è un attore comico napoletano, classe 1981, con un percorso vivace nel mondo della recitazione. Monologhista comico, attore, autore e anche regista, vanta una carriera ricca di successi che spazia dal teatro al cinema, passando per la televisione. Tante sono le personalità con le quali ha avuto il piacere di collaborare tra cui Biagio Izzo, Pino Insegno, Pierfrancesco Pingitore. Nel 2014 debutta con il suo primo spettacolo di stand-up comedy "Soluzioni ansiogene e cacofoniche" e nello stesso anno entra nel cast dello "Zelig Lab on the road" di Roma e "Makkekomiko". La svolta nella sua carriera arriva nel 2017, con la partecipazione come concorrente alla trasmissione Italia's Got Talent, dove ha letteralmente stregato il collega Frank Matano, che lo ha scelto per dare vita a un sodalizio artistico.

Comunità degli Italiani Dante Alighieri

Martedì, 21 settembre 2021, ore 18.00, Wine bar Manzioli VEDUTE DI ISOLA D'ISTRIA Lavoro, ambiente e tempo libero

Un lavoro di ricerca di documenti e testimonianze inedite o poco conosciute, affiancato da ricordi di vecchi isolani ormai scomparsi, raccolti con infinita pazienza da Ferruccio Delise (Tremàmi), trova ora la sua realizzazione dopo un quarto di secolo dal suo inizio in un esemplare volume: Vedute di Isola d'Istria (2021). Una selezione di ben 93 cartoline della collezione del muggesano dott. I. Stener, ora presente presso l'istituto I.R.C.I., inserite in una appropriata cornice grafica di grande risalto curata da Fabrizio Masi, danno piena soddisfazione a chi sfoglia e consulta questo volume, destinato a diventare un fondamentale punto di riferimento per coloro che vorranno occuparsi della storia di Isola d'Istria. Il coautore Franco Stener ha voluto proporre questo accattivante e dotto volume di cartoline d'epoca in maniera nuova e originale, immedesimandosi in un forestiero, che da Trieste andava abitualmente a Isola con i mezzi di trasporto d'un secolo fa, ovvero con il vaporetto via mare. Qui il forestiero scendeva, girava per il porto e le calli della cittadina fino a spingersi nella periferia. Alla fine del suo percorso decideva di ritornarsene a casa salendo sul treno della linea Trieste-Parenzo (Parenzana), attiva dal 1902 al 1935. Un itinerario ideale, quindi, che ha permesso agli autori di valorizzare al meglio e approfonditamente, sotto tutti i punti di vista, la documentazione storica reperibile.

Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola

Ferruccio Delise · Franco Stener
**Vedute di
Isola d'Istria**
LAVORO, AMBIENTE E TEMPO LIBERO

